

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.-Número 8405

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MARTES 7 JULIO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

ASPECTOS

CIDADANIA Y ORDEN

El momento político que vivimos es un momento de orientación. La República se consiguió en circunstancias espléndidas e inmejorables. No fué la fuerza la que la dió el triunfo; fué aquella mariposa sutil, la papeleta electoral, según la bella frase de Alovera, que instauró el nuevo régimen. Los gubernamentales de hoy eran hombres de oposición ayer. Y desde este lugar heroico, expandieron su pensamiento y llegaron con él hasta la conciencia del pueblo español. La República se conquistó en la ciudad del espíritu antes de conseguirla en las alturas del Gobierno. Esto fué el trabajo de los revolucionarios de la pasada temporada, y por conseguir que el ideal penetrara en el fondo del alma española, y que fuera esta alma la que proclamase la República, se mantuvieron en un área de cautela, juiciosamente, sin perder el sereno equilibrio que pedían y necesitaban aquellos momentos de angustia del pueblo español. De otro modo hubieran podido proceder: con la violencia, exaltando con exceso las almas, conduciendo a la destructora vorágine de las pasiones. Mas las vías del Derecho son las legales para toda conquista, y las revoluciones se han de hacer en las conciencias y no en la calle. Producto de esta revolución de las conciencias ha sido el triunfo de la República. Su reflejo se proyectó en las urnas y éstas, en los regímenes de libertad, representan el estado de conciencia del pueblo. Por eso las revoluciones han de hacerse en estas cristalinas ánforas en donde caben los diversos matices del espíritu de un país.

Las urnas del 12 de abril fueron la crisálida de la República. Las de 28 del junio han sido la mariposa radiante de su consolidación. Serenamente, dignamente, por primera vez en la Historia de España, el pueblo ha podido escoger a sus hombres, sin coacciones, sin ver avanzar la sombra enfática del cacique. Por eso el triunfo es un triunfo digno; no hay sombras en él, porque es la cristalización de la conciencia, el reflejo del alma española.

Ha existido libertad para escoger a los hombres que han de ir a las Cortes. Esto es el milagro. Cuando la libertad de derecho existe no son necesarias las violencias, ni los atropellos, ni las insidias, para avanzar por el camino del progreso. Lo malo es que el concepto de libertad ha salido mal parado en ciertas ocasiones, según la clase de cerebros que se han afanado en interpretarlo. Desde luego, han sido gentes sencillas, gentes que no han podido alcanzar el verdadero sentido jurídico del concepto, gentes buenas, que no han tenido otro defecto que el de equivocarse en la interpretación. Han tomado la palabra libertad en el sentido de que cada cual podía tomarse la justicia por la propia mano, y han olvidado en los momentos de obcecación, que aquella está delegada en las manos de las autoridades. No nos cansaremos de repetir que la libertad es el respeto mutuo, el respeto a las ideas, y la libertad individual acaba donde empieza la libertad del vecino, de nuestro semejante.

La monarquía fué combatida porque sólo concedía libertad a sus devotos y la restringía a los que no eran monárquicos. Fué censurada acerbamente porque taxativamente establecía privilegios, y consentía que sus defensores cometiesen atropellos, tomasen represalias contra sus enemigos, y que la justicia fuese manejada a capricho y a conveniencia, en un sentido u otro. Mas los republicanos, que tenemos un concepto verdadero de la libertad, que en los tiempos que combatíamos desde la oposición todos los excesos, aquel amanecer de falsedad jurídica y todas las violencias de que nosotros mismos fuimos víctimas, hemos de vigilar por la ciudadanía, por el respeto que cada

uno de nosotros nos debemos. Y hemos de procurar que esta libertad se cristalice en su verdadera esencia. Porque falsearla, cometiendo arbitrariedades, atropellando, sería tornar a las andadas de antes, y por ese camino no nos acercaríamos que la República es un régimen mejor que la Monarquía.

Ahora somos gubernamentales. Mas hay que saber serlo. Hay individuo que, acostumbrado a vivir toda la vida en la oposición, no ha podido acostumbrarse todavía a sentir la responsabilidad del momento. No ha podido echar de su interior al hombre de oposición que lleva, y que todavía riñe batallas en su espíritu. Ya han pasado los tiempos en que nos manteníamos en la orilla opuesta. Ahora ya no hay lugar a ello. Porque el Gobierno representa nuestros ideales, y como antes los defendíamos, ahora los hemos de defender más que nunca, para que se cristalicen en formas concretas. Y por eso hay que procurar que haya orden, que cada uno de nosotros ayude a la labor del gobierno, respetando sus leyes, sus legislaciones, sus decretos, ayudando también a la autoridad cuando algún grupo se solivianta y cree obstáculos intencionadamente subversivos. Así se demostrará que la República es el verdadero gobierno del pueblo por el pueblo, y que el verdadero orden no es aquel que establecían las bayonetas, sino el que instaura la conciencia ciudadana, este orden que llevábamos todos en nuestro espíritu cuando luchábamos en la oposición con la nobleza que nos daban nuestros ideales de justicia, de libertad y de igualdad.

El progreso ha de florecer en las leyes, en el pensamiento de los legisladores de las Cortes. Y por eso hemos de respetarlas y las hemos de defender de las insidias y de los atropellos que quieran dirigirlas los extremistas utópicos, que no sirven más que a la violencia en lugar de apoyar el camino de elevación social y política que emprenderá la República.

C. PONS CATALA.

Poco sostenimiento

La Dictadura, en su avidez de hacer generales a todos los militares, a la Academia Militar la hizo General también. Claro, le subió el sueldo y los emolumentos: ocho millones, cerca de dos para ganado. En lo militar la palabra «as censo» tiene verdadero sentido. Un comandante gana más que un capitán y lo montamos en un caballo que le mantenemos; un general gana más que un coronel y lo montamos en dos caballos; a una Academia la montamos en dos millones de pesetas de caballos. Hoy un decreto de Guerra derriba la Academia General Militar; no deja de ella piedra sobre piedra, sueldo sobre sueldo ni sobresueldo sobre sobresueldo. Y hasta parece regocijarse con recordar que la casa en ruina tenía asignadas «1.300.000 pesetas para sostenimiento».

Ni así ha podido sostenerse. Es posible que haya quien tenga derecho a reprochar al general Berenguer: «¿No le decía yo a usted que para sostenimiento pusieramos un piquillo más?».

(De «Crisol»).

SASTRERIA SABORIDO
FALTAN BUENAS OFICIALES
SASTRESAS
Ganando de 4 a 5 pesetas diarias
Aprendices-aprendizas

“L'estatut mallorquí”

Ja ha aparegut l'avant projecte de l'Estatut de Mallorca. La seva aparició no ens suggereix altre comentari que aquest: Distingim que no passi del que és, un avant projecte.

Abonda de moltes altres objeccions que hi podríem fer en els detalls, per avui, en els tres fets en que reza el fonament, en el dir dels confeccionadors del Estatut, el dret a demanar l'autonomia de ç) que ells diuen Estat Balear.

Aquests tres fets són: El geogràfic, el lingüístic i l'ecoròmic.

El fet geogràfic. Les illes catalanes, nomenades Impèriament Balears, puix que Eivissa, Formentera són Pitiüses, no constitueixen cap fet geogràfic que pugui justificar ni molt menys explicar una unitat política inter-insular.

La capital de Menorca dista de la capital de Mallorca i és menys del que dista de Barcelona i Eivissa i de la costa valenciana a una proporcional distància. A més a més que aval dia les comunicacions ràpides que tenim disminueix tant la distància que ens separa de la metròpoli (que per nosaltres és, ara i sempre, Barcelona) que fa que els menorquins i també els mallorquins estem més pròxims a la capital de la nació catalana, que altres catalans de terra ferma.

Per tot això la Catalunya insular no té cap necessitat de centrar el seu poder amb organismes de relació amb l'Estat Federal i molt menys de prescindir de Catalunya que és, al més no parlant des del punt de vista geogràfic, la regió més pròxima a les nostres.

Aquesta mateixa veïtat fa que l'intercanvi comercial entre Catalunya i Menorca i València amb Eivissa sigui molt més important que l'intercanvi inter-insular. Ultra que els problemes econòmic-administratius de Mallorca són substancialment diferents als nostres i la seva posició actual és molt diversa i àdhuc antagònica en molts aspectes dels nostres problemes econòmics.

Per tant l'unitat econòmica de Balears és un altre «lepus» dels senyors que han ideat un Estatut de Mallorca, anticatalà i antimenorquí.

Per a veure el fet lingüístic dir que el mallorquí és parlat a totes les illes de l'archipièlag és quelcom tan estúpid com creure que el català es parla a tota Espanya, i ve a ésser com pensar que els menorquins són també mallorquins ja hem tingut ocasió de dir des d'aquestes columnes que el català de Menorca té amb el català de la Costa Brava catalana una analogia gairebé absoluta i el català de Eivissa difereix molt del català de Mallorca, en el sentit que s'aproxima més als per l'ara de Catalunya estricte. Un mallorquí i un menorquí, parlant es diferencien més que un barceloní i un lleidatà, que un terragoní i un ampordanès. L'única relació lingüística que existeix entre Mallorca i les altres illes, és la mateixa relació que fa que valencians, rossos, llencos, catalans de la península i de les illes ens sentíem units i identificats en la senta comunitat de l'idioma.

I quant a l'únic fet mal'quí que hem a volgut retreure com un element de diferenciació amb Catalunya, cal tenir en compte dues coses:

Que l'anime l'em d'ivdir els seus estats en 1276 Mallorca formà un reialme al qual ens ren annexos els comtats que són avui la Catalunya francesa.

Que Menorca no anà inclosa en aquells reialme fins 1289, es a dir, quan Aloses III de Catalunya i III d'Aragó per voluntat del seu pare el rei Pere III havia esmentat l'errad' del Conqueridor.

I quant Pere IV restituï definitivament a Catalunya les seves illes, Menorca en sortí beneficiada i agrafada.

La nostra ideologia i la nostra actitud són ben definides, ben fixades i clares.

Autonomia de la regió dins la nació catalana, o signi amb nosmes Menorca, Mallorca i Eivissa, com les altres regions catalanes dins Catalunya.

Resuscitació, doncs, les Universitats Generals o Diputacions de Mallorca i Menorca vinculades a Catalunya pels nexes de raça, llengua, cultura i història, però que es treu gual del cap els mallorquins aquesta bezt'ria de «Gran i general Consell Balear», amb vint i set diputats mallorquins i nou per cada una de les altres illes.

I després diuen encara que han sigut generosos amb nosaltres. Veritablement, generant cap a dia, son estat d'una generositat força extraordinària.

MENORQUIT

Máquina para coser

Se ofrece una en traspaso muy ventajoso. Informes en esta imprenta.

POLITICA

LA ACCION DE LOS ENERGUENENOS

En las elecciones de abril se planteó un problema muy simple: ¿Monarquía o República? En las últimas elecciones, pese a la importancia de la cuestión representativa que se confiaba a los diputados, se ha planteado otro problema, simple también: ¿Derecha o Izquierda? Esto es mucho más ambiguo, pero hay quien cree que no; que en estas dos palabras existe una definición completa: hombre de izquierda, hombre de derecha, y que en diciendo esto queda dicho todo.

La palabra derecha o izquierda implica una situación. A la derecha o a la izquierda ¿de qué, de qué? Y si esto es con relación a las personas y a las cosas, con relación a las ideas los matices son aún más tercos, confusos y complicados. En un mandato militar se sabe estrictamente lo que quiere decir vuelta a la derecha. ¡Gran tortura de los quintos torpes! En el orden de la circulación, los conductores de vehículos marchan a la izquierda o a la derecha, según los casos, y cuidan de no confundirse. En la actividad humana, la derecha es una situación noble, ya que la mano derecha es el principal instrumento del trabajo y de la corteza. Pero en política todo esto es mucho más complicado.

Al caer el régimen monárquico, todos los españoles se hallaban en una formación militar, y cada uno en su puesto, y al darse un grito de un paso a la izquierda, todos, aún los más derechistas, lo dieron, y en la misma medida y así, por una simple ley de relatividad, cada uno quedó donde estaba, y a su derecha y a su izquierda las mismas personas que antes. Este fenómeno sería suficiente para explicar la ausencia de revolución. Todos han creído moverse; mas como todos han hecho el movimiento en la misma dirección y en la misma medida, para un observador imparcial el efecto es de que no se ha movido nada.

Esto demuestra el convencionalismo que representan estas dos palabras. En realidad, la definición entre nosotros de un izquierdista o de un derechista es de una simplicidad encantadora. Si es socio de la Adoración Nocturna, derechista; si no ha bautizado a los hijos, izquierdista. Así se ha creado el tópico de derecha de procesión y de izquierda de bautista. A la derecha, los jesuitas; a la izquierda, los mesones.

El concepto político de estos dos términos es bastante más complicado. Tomando como punto de partida los derechos del hombre proclamados en la Revolución francesa, lo que después se ha llamado liberalismo, será izquierda todo avance que llegue hasta el anarquismo, y derecha todo retroceso que

nos lleve al comunismo. Bilo quiere decir que en España no hay sino derecha y una minoría escasísima de hombres de izquierda. Se dice que ahora algunos militares son comunistas. Fenómeno perfectamente explicable. Como lo era que fueran fascistas y, por similitud, partidarios de la última Dictadura. Comunismo y fascismo, cuando no son un recuerdo de la memoria, son un calco de la disciplina del castel. Así, no es raro que un militar ilustre dijese al advenimiento de la República: «Ya hemos traído la República; ahora hace falta hacer la revolución». Lo que pasa es que lo que él llamaba revolución no era sino reacción.

Pero lo importante es insistir en que el gran peso político de España es el derechismo. El leste reaccionario. Y el gran enemigo de todo avance político, el energumeno. No nos importe que el hombre seleta en Viernes Santo a un banquete de promiscua-ción; en el fondo, reaccionario, incomprendible, intolerante, rebosante de ideas gastadas y de frases hechas. El Cemenitero Civil está lleno de derechistas. Y así se dá el caso que un político del tipo de Lerroux o de Ossorio es mucho más izquierdista que un declamador de la demagogia. Pero hay que repetir que en España hay pocos hombres de izquierda, y que en esto se halla el mal. En siglo y medio de luchas civiles no hemos tenido sino liberales en la oposición y dictadores en el Poder. Se dirá que el liberalismo está en crisis en el mundo; pero todos los pueblos de Europa han agotado un ciclo liberal, menos nosotros. Los energumenos en luchas civiles interrumpidas no nos han dejado ni una hora de libertad.

Por esto, el nuevo período político que se avecina es interesantísimo. ¿Las escasas izquierdas lograrán reducir al silencio a los energumenos? He aquí la responsabilidad de los nuevos diputados. Es preciso no continuar la historia de España, sino comenzarla de nuevo. Constituciones hemos tenido varias, y buenas en su tiempo. Pero hay distancia de lo escrito a lo vivido. Se necesita ahora una Constitución viva que deje de ser papel para convertirse en carne. Y necesitamos hombres auténticamente de izquierdas. El elector, quizá ha votado a ciegos. El momento es de una gran emoción. Cerca de quinientos hombres se van a acercar al Parlamento una vez más en siglo y medio de tentativas frustradas, para construir un nuevo Estado.

FRANCISCO DE COSSIO

(De «El Sol».)

La última hora de una vida...

El misterioso y extraordinario caso del marino Jhon Fraser

En Toronto acaba de registrarse un caso extraordinario que ha intrigado profundamente a la opinión.

El marino Jhon Fraser se encontraba hace pocas días, en unión de su esposa, viendo una representación teatral. Poco antes de terminar el espectáculo dijo Fraser a su mujer:

—Vámonos a casa enseguida, porque presiento que me voy a morir.

Alarmadísima, salió con su esposo, a quien preguntó por el cambio en que fundaba sus temores.

—Simplemente en el presentimiento— contestó Jhon—; por lo demás, me encuentro perfectamente.

Entonces...

Entonces tengo el convencimiento de que voy a vivir una hora más.

Esto hizo crecer la alarma de la señora, quien creyó que su marido era víctima de un ataque de locura.

Al llegar a su domicilio, Fraser se dirigió al dormitorio de su hijo, niño de ocho años de edad.

—¿Para qué quieres despertarle?—interrogó la señora Fraser.

—Para besarle antes de morir—respondió Jhon.

Despertó a su hijo, le besó varias veces con gran ternura, le arropó, y dijo a la aterrada mujer:

—Ven conmigo.

Y la precedió hasta el despacho allí le explicó minuciosamente el estado de sus asuntos y la ordenó acerca de lo que debía hacer cuando enviadas.

—Ahora—terminó—dame un beso. Ya puedo morir tranquilo.

La mujer de Fraser, tembando por la razón de su esposo, le abrazó conmovida. El la be

so cariñosamente y fué a sentarse en una butaca.

—Ya está aquí—murmuró.
Y ante el gesto espantado de su conyugue cerro los ojos y quedó muerto.

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publican cinco números, que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números) 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1838-1846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadrada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa Calpe S. A. Apartado 547. Madrid.

De aquellos polvos...

«La Nación» es un diario que se fundó en tiempos de la dictadura para ser órgano oficial de Primo de Rivera. Muerto el dictador y fenecida la monarquía su engendro se su pervivir; todavía colega; todavía adulta; todavía aconseja...

Sus redactores adquirieron el hábito de aconsejar a los gobiernos, y acostumbrados a él como el burro a la noria, continúan rodando en torno del brocal. A ver que día podrán pasarse para colocar otra vez su vano debajo del grifo que con tanto empeño inútil han estado lamiendo.

«El Bien Público» es un imitador. Si el modelo es de la traza, véase lo que ha de ser una mala reproducción.

Ha pocos días sonaban por octésima vez, el desacreditado tópicos que puso en moda Primo de Rivera: «Menos política y más administración». Y dicen los diarios apelistas que hay actualmente un problema económico hondísimo; otro gravísimo el de los alta trabajo y solicita que se haga menos política y más administración.

Esto Kamaradas es mentar la soga en casa del ahorcado. De aquellos polvos tenemos apestos todos.

Por haber la dictadura administrado tanto y tan mal, tenemos pendientes de solución tan graves problemas.

Si aquellos días hubiesen imperado la política no hubiera sido tan funesto y vergonzosa la administración primo-riverista.

JUSTO CABAL.

De Mercadal

Defunción

Después de larga enfermedad, sufrida con ejemplo resignación, falleció a las siete de la mañana del próximo pasado día dos de los corrientes, a la edad de 82 años, el bondadoso y honrado ciudadano don Antonio Pons Villalonga, hijo de don Pedro Pons y doña Magdalena Villalonga, payeses del pedregal «Binillubet» de este término municipal.

Al triste acto de conducir el cadáver del señor Pons Villalonga al cementerio de esta villa, acudió inmenso gentío, que quiso poner de manifiesto el afecto y consideración que sentía por el finado y por su distinguida familia.

Descanse en paz el bondadoso señor Pons Villalonga y al enviar nuestro pésame más sentido a sus desconsolados padres, lo hacemos extensivo a sus hermanos Pedro, Nicolás, Sebastián, a sus hermanas Margarita, María y Magdalena y a sus hermanos políticos, tíos, primos y demás familia.

Fiestas

A juzgar por el entusiasmo que se nota, parece que este año las fiestas cívico-religiosas que durante los días 18, 19 y 20 de los corrientes se han de celebrar en esta villa, en honor de su patrón San Marín, han de resultar espléndidas en alto grado.

Si nos podemos dar cuenta del programa oficial de dichos festejos, nos consta que además de la típica cabaigata (colecada), ha habido un partido de foot-ball, carreras de cañoneras, bailes públicos, música y disparo de un bonito castillo de fuegos de artificio.

Es de esperar que serán en gran número los forasteros que durante los días de fiesta acudirán a esta villa.

De interés

En la sesión que nuestro Ayuntamiento celebró el pasado domingo, además de otros varios asuntos, se trató de dar en cumplimiento a una Circular del Ministerio de Gobernación, respecto a bienes comunales del Ayuntamiento.

Se tomó declaración a varios vecinos de

avanzada edad, a fin de reunir cuantos datos fueran posibles respecto a los bienes comunales que en otros tiempos poseía el Ayuntamiento y que en la actualidad son disfrutados por varios propietarios. Entre estos bienes comunales se cuentan, «Ses tany de Llarlach» y lo que hoy se conoce por «Se vinya de se Roque».

Muchos fueron los datos aportados y es de esperar que este asunto a de dar juego.

Otro asunto también de gran interés fue tratado y este es, la pertenencia del agua de una fuente que hay en el camino vecinal de los Huertos de Carbonell, cuya agua ha sido desviada de su cauce natural, privando de este modo a aquellos vecinos de poderse aprovechar de tan preciado líquido.

El Ayuntamiento no debe dejar hasta dejar bien en claro estos asuntos.

Visitas

El digno diputado don J. Teodoro Canet, visitó en la tarde del domingo, los pueblos de Ferrerías, San Cristóbal, Mercadal y Fornells.

En todos estos pueblos fué recibido con gran entusiasmo y alegría por un gentío tan numeroso, que no cesaba de aplaudir y vitorear al señor Canet.

Nutridas bandas de música alegraban el acto, con hermosas piezas de su repertorio.

En todos los pueblos pronunció hermosos discursos, dando las gracias por el apoyo que le habían prestado y ofreciéndose para todo lo que pueda redundar en bien de Menorca.

El señor Canet fué muy aplaudido y felicitado.

Al desearle un feliz viaje, anhelamos sea fructífera su labor para la República y para nuestra amada Roqueta.

EL CORRESPONSAL

Liga Marítima

REGATAS

La celebrada el domingo resultó en algunos momentos muy interesante.

El viento sopló en distintas direcciones. Obtuvo el primer premio el bote «Jover» que manobró perfectamente dirigido por el patrón don Pedro Jover.

Al principio se creyó que ganaría el bote «Unión», pero a la segunda vuelta tuvo la contrariedad de rompersele la caña del timón y entonces perdió tiempo que no logró recuperar.

He aquí los datos de las regatas:

Salida, bote «Ceclilo» a las 8 horas, 35 minutos, 47 segundos. Llegada, 4 h., 54 m., 35 s. Tiempo invertido 1 h., 20 m., 48 s.

«Jover», salida 8 h., 36 m., 33 s. Llegada 4 h., 52 m., 29 s. Tiempo invertido 1 h., 15 m., 56 s.

«Dello», salida 8 h., 38 m., 57 s. Llegada 4 h., 55 m., 20 s. Tiempo invertido 1 h., 16 m., 35 s.

«Unión», salida 8 h., 39 m., 01 s. Llegada 5 h., 0 m., 37 s. Tiempo invertido 1 h., 21 m., 36 s.

El recorrido fué muy acertado y del agrado del público, que pudo presenciar siempre la regata sin perder un momento.

Durante el recorrido el bote «Unión» adelantó al «Dello», pero éste volvió a pasarle.

También el «Jover» adelantó al «Ceclilo», sin que este después pudiera alcanzarle.

Un momento iban todos los botes casi juntos, ofreciendo muy buen efecto.

El resultado de ayer fué sumamente hermoso.

Baile

La reunión celebrada el domingo por la tarde en el local social resultó muy concurrida hasta llenar por completo la terraza.

La gente joven se entregó a la danza al

compás de la renombrada y siempre solicitada Orquesta, dirigida por el señor Cardona, que interpretó bonitos ballables.

La gente pasó agradables horas de expansión y recreo.

Terminó el sarao a las nueve de la noche.

Noticias marítimas

Buques correos

Esta tarde a las seis saldrá para Barcelona el vapor «Jaime II».

Como todavía no ha sido aprobada la modificación del itinerario que fué presentado a la Superioridad, mañana debe llegar al vapor «Bellver» procedente de Alicante, Ibiza y Palma.

Es de suponer que no tardará muchos días en establecerse el cambio, ya que ha habido tiempo suficiente para su estudio.

Buque de guerra

Ayer tarde entró en el puerto el crucero escuela «República»; el hallarse cerca de la Base Naval viró en redondo y salió otra vez para el mar.

Se dice que desembarcaron tres marineros naturales de esta isla.

Excursión marítima

El sábado por la tarde salió para dar la vuelta a la isla la barca del bou «Jaime II» con todo su equipaje. Utilizará el motor y la vela.

Fué festejada dicha embarcación por varios jóvenes y para ocho días que dedicarán a recorrer el litoral y a la pesca.

May bien por la iniciativa.

La Eléctrica Mahonesa S. A.

Queda abierto el pago del cupón con vencimiento en 1.º de julio próximo, de las obligaciones de esta sociedad. Los señores poseedores de obligaciones pueden hacer efectivo dicho cupón, indistintamente, bien sea en el Crédito Mercantil de Menorca, bien en las oficinas de la Eléctrica Mahonesa, García Hernández, 16.

Mahón 30 de junio de 1931.

VENDERIA

Tienda de comestibles.
Informes: Vassallo, 2

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 475 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 525 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.



Un triunfo más del temple de los aceros toledanos.

Depósito para Cataluña y Balears, Productos Nacionales S. A. Rambla de Canalejas, 9, 2.º BARCELONA

Crónica local y general

Un recordatorio y un llamamiento

Al morir una persona que por sus propios merecimientos y excelentes cualidades se hizo popular y sobresalió, produce una explosión de sentimiento y todos son a ensalzar y alabecer con palabras, con escritos y con actos la memoria del extinto.

Se hace perdurable el recuerdo de aquel ciudadano benemérito, se analitice y se conmemora en actos, en lápidas, en libros, en folletos y ya que no es materialmente posible escribir sobre él diariamente, aún cuando siempre se le tiene en el pensamiento, al afecto y la gratitud rinden anualmente a su memoria sentidos y expresivos homenajes.

¡Cuán merecedor de ellos es nuestro inolvidable Juan Mir y Mir!

En conjunto espiritualmente bellísimo, el nunca bastante llorado maestro, atesoraba todas las buenas cualidades; inteligencia suma y muy culta, conocimientos, bondad, amor al prójimo, altruismo, liberalidad, de mocracia, ciudadanía y civismo. Juan Mir y Mir era todo un hombre, un hombre modelo.

Dedicamos a su memoria estas notas necrológicas que brotan del alma porque el día 20 del mes en curso se cumple el primer aniversario de su fallecimiento, y procede que lo conmemoren sentidamente y con la seriedad propia de estos casos las entidades y personas que en vida estimaron de corazón a Juan Mir y Mir y fueron por éste correspondidos.

Entre estas entidades y personas se destacan las obreras, las republicanas y las culturales.

Salud o

Para pasar unos días al lado de sus parientes, llegó ayer procedente de Barcelona donde reside habitualmente, nuestro estimado y buen amigo don José Murguía Crespo, colaborador de este diario.

Con nuestro afectuoso saludo de bienvenida le trasladamos la expresión de nuestro deseo de que le sea grata su estancia en esta.

Información militar

CRUCES.—Se concede la cruz de la millar orden de San Hermenegildo con antigüedad de 21 de marzo del año actual, al teniente de la Penitenciaría Militar de Mahón, don José Ibáñez vallente.

LICENCIAS.—El señor Ministro de la Guerra ha tenido a bien conceder dos meses de licencia por enfermo para Mahón y Palma de Mallorca al escribiente de primera clase del cuerpo auxiliar de oficinas militares don Juan Amer Pajadas.

FELICITACION.—Terminadas las vistas que el Excmo. señor Comandante Militar ha realizado a todos los Cuerpos, Centros y Dependencias de la guarnición, dicha Autoridad ha tenido a bien disponer se haga público por la presente, su satisfacción por el excelente estado de disciplina, policía e Instrucción de las tropas y buen funcionamiento de todos los servicios, enviando su felicitación a los jefes de cuerpos y dependencias y a los de más jefes, oficiales, clases e individuos de tropa, que con acierto secundan los órdenes de aquéllos.

Señorío de plaza para hoy:
Parade: Regimiento Infantería núm. 39.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sintes.

Imaginario. Teniente Coronel de Artillería don José Cotrina.

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginario. 6.º Oficial de Artillería.

De viaje

Procedente de Barcelona y Alcudia, llegó ron ayer en el vapor «Jaime II» diez pasajeros entre ellos el ingeniero de los hogares de esta Base Naval don Juan Kappeyne, el oficial de telegrafos con destino a Barcelona don Luis Almirall Codina.

—Después de pasar algunas semanas en Alayor, embarcó ayer para Barcelona y Buenos Aires, el industrial don Pablo Alcover, siendo despedido en el muelle por sus amigos.

Paralización de mercancías

Con motivo de haberse declarado en huelga los trabajadores del puerto de Barcelona, ha telegrafiado la Transmediterránea a esta Delegación, para que se abstenga de embarcar ninguna mercancía en el vapor correo que saldrá esta tarde.

Nacimiento

El día 3 del actual nació el niño José Luis Fernández Casallo, en la calle de Pí y Margall número 74.

Defunciones

A la edad de 78 años falleció don Bartolo Mé Gomila Coll, vecino de la plaza de Colón número 7.

—El niño Octaviano Amella Mascaró, falleció en la calle de Andrea número 2, cuando solamente tenía un año de edad.

Participamos nuestra condolencia a sus apreciables familias.

Nota comercial

Importación.—Cincuenta toneladas de carga verla trajo ayer de Barcelona y Alcudia el vapor correo, entre ella maíz, turrón de coco, harina de trigo, aceite de oliva, vino común y otros efectos.

NUESTROS MERCADOS

Pescado reunido hoy:

De Villa Carlos.	58 kg.
De Fornells.	146 »
De Ciudadela.	125 »
De Mahón.	407 »
En total.	716 »

En el mercado del Claustro hay espléndida oferta de tomates y abundante concurrencia de frutas.

Compañía Transmediterránea

Delegación de Mahón

Las operaciones en el puerto de Barcelona quedaron ayer paralizadas en absoluto.

Así nos lo telegrafía nuestra Dirección.

Como consecuencia, el vapor «Jaime II» se despachará hoy en lastre.

No admite carga de ninguna clase.

Sirva de gobierno al comercio y al público en general,

Mahón 7 Julio de 1931. —El Delegado, Juan F. Tallavall.

OBRA NU EVA

EL OBRERO

por ESTVRNELS

La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Murio de un beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Tarásov Rodiónov.—Soborno.	5'00
Gabriel Anbarède.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz sanrrienta.	5'00
Benito Mussolini.—La ananle del cardenal.	5'00
F. Wischetzky.—El navío negro.	9'00
Hermán Robleto.—Sangre en el irópico.	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Zambrano.	5'00
Ch. Lucleto.—El agente secreto.	5'00

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

SABADO 11. Una sesión a las 9'45 noche. DOMINGO 12 a las 7 tarde y 9'45 noche y LUNES 13 JULIO a las 9'45 noche

Magnífica producción sonora Fox de bello y sorprendente desenlace

La Rapsodia del Recuerdo

por LOIS MORAN, JOE WAGSTAFF y DOROTHY BURGES
Gran película de amores y emociones.

CASINO DEL CONSEY

SABADO 11 DE JULIO, A las 9'50. POPULAR MODA. (Butaca 40. General 30)
ESTRENO GRANDIOSO de la monumental superproducción americana de lujo:

Los misterios de Londres

Emocionante drama de costumbres sociales. gran creación de ANI A STEWART.
ESTRENO, ESTRENO de la película de aventuras SU MAYOR RIQUEZA. Luchas emocionantes.

Domingo a las 4 SU MAYOR RIQUEZA. Última proyección. Entrada 0'50

Domingo a las 6'30 y 9'50: LOS MISTERIOS DE LONDRES. Últimas proyecciones

Domingo después de la última sesión de cine GRAN DANCING DE VERANO

SALON VICTORIA

Han empezado ya los trabajos de instalación de los nuevos Aparatos sonoros gran modelo Orpheo Sincronic para disco y banda los cuales serán inaugurados con la monumental superproducción SONORA

Sin novedad en el frente

una película SUPERIOR a la novela que tanto ha conmovido al Mundo.

Notas de Nueva York

(De nuestra colaboración)

Sa ha cogido recientemente en estas aguas un pulpo monstruo cuyo peso excede de 100 libras y sus tentáculos miden cosa de 15 pies. Después de bañarlo en alcohol, se ha puesto en exhibición y está atrayendo multitud de curiosos.

Durante el año 1930 entraron 60 000 barcos en los puertos de Estados Unidos. Las mercancías importadas del extranjero sumaban 48 764 658 toneladas, y las exportadas se elevaron a 54 millones 906 829 toneladas. Los buques americanos transportaron 40 por 100 del total.

El renombrado inventor Tomás A. Edison, ha llevado a cabo experimentos en su granja de la Florida, con una planta llamada «Solida Gigantica», obteniendo de 6 a 8 por 100 de goma elástica, que, vulcanizada, sirve los mismos usos que la goma o caucho ordinario. La planta crece en una región fangosa de aquella península.

En el campo Ventura, de la región petrolera de California, se ha excavado un pozo que mide 10 010 pies de profundidad. Se principió la excavación en 1929 y continúa en el presente. Los ingenieros que ejecutan las obras, no están seguros de si habrá en esa profundidad suficiente presión de gas para despedir el aceite cosa de dos millas hacia arriba.

En la industrial ciudad de Pittsburgh, un muchacho de pocos años tragó la hoja de dos filos de una navaja de afeitar. Conducido a un hospital, los cirujanos empleando un esofagoscopio y con la ayuda de un forceps, sacaron felizmente la hoja, habiendo durado la operación ocho minutos, siendo muy afortunada por ser la hoja de dos filos.

Telegrafan de Harbin, China, haberse desenterrado un cráneo de un enorme animal prehistórico. Estaba fosilizado; la quijada superior pesa 129 libras, y en la cavidad del ojo un hombre puede meter sus dos puños. Se verificó el hallazgo en la orilla de un arroyo, a unos veinte pies de profundidad.

Escriben de Wrangell, Alaska, que un viento del suroeste trajo una nube de insectos desconocidos que fueron a descender en la isla Vank, destruyendo en un santiamén toda la vegetación. En cada hoja de los árboles hicieron un agujero. Atacaron las flores de las fresas que tomaron un color negro, y a no haber caído un chubasco de agua que barrió la legión alada, los destrozos en los campos hubiesen sido enormes. Los insectos medían media pulgada de largo; las piernas de color rojizo. La cabeza y la boca se asemejaban a las hormigas. No se ha averiguado a qué especie pertenecen los insectos.

A. F.

OBRA NUEVA

El pueblo judío a través de la anécdota

por JAIME BLOCH

Precio: 5'00 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 2-15

HACIA LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

EL MOMENTO POLITICO

Diputados por Baleares

Palma.—En la forma que previene la ley electoral la Junta Provincial del Censo ha proclamado diputados por Baleares en la asamblea constituyente a los candidatos que a continuación se indican y por el número de votos que a cada uno se asigna como resultado del escrutinio general, a saber:

- Don Manuel Azaña 55482 votos
- Don Francisco Jaldá 35242
- Don Alejandro Jenme 55224.
- Don Gabriel Alomar 54170.
- Don J Teodoro Canet 55778.
- Don Juan March 51580
- Don Luis Alemany 50101.

Dos candidatos y dos gobernadores

En las elecciones del domingo para cubrir vacantes volverán a presentar sus candidaturas el comandante Jimenez y el capitán Sedles.

Ha sido nombrado gobernador de Sevilla el señor Bastos. Para el Gobierno de Zaragoza se indica a don Antonio Montero.

Don Melquiades Alvarez

Los médicos han aconsejado a don Melquiades Alvarez que guarde reposo absoluto.

El señor Alvarez ha salido para Asturias después de entregar en el Congreso su credencial de diputado.

Don Bartolomé Cossío

Ha regresado a Madrid el lustre y digno republicano don Bartolomé Cossío.

El señor Cossío padece arterio esclerose. Se hospeda en la institución libre de enseñanza.

Le han visitado los amigos porque al hablarle por haberlo así ordenado los médicos.

Es probable que para convalecencia el señor Cossío se vaya al Guadarrama.

Por si el calor aprieta

El ministro de Hacienda don Indalecio Prieto ha manifestado que por de pronto las sesiones de la asamblea constituyente se celebrarán en Madrid en el palacio del Congreso.

Por si el calor aprieta hasta ser insostenible se ha habilitado un local en el Escorial donde las constituyentes continuarán en tal caso sus sesiones.

El ante proyecto de constitución

El jefe del gobierno señor Alcalá Zamora dice que después de estudiado el proyecto de constitución se han introducido en él importantes modificaciones.

Se celebrarán cuatro consejos de ministros para terminar el estudio antes del domingo. El señor Alcalá Zamora supone que los ministros modificarán todavía más dicho ante proyecto.

En este se reconoce el derecho de autonomía a los municipios y a las provincias el de

agruparse en región autónoma. Para ello deberán proponer las tres cuartas partes de los Ayuntamientos y aceptar también las tres cuartas partes de los electores. Informar las diputaciones y aprobarlo como ley de parlamento.

Crónica general

DE ESPAÑA

Huelga en el ramo de teléfonos

Barcelona.—Ha empezado la huelga en el ramo de teléfonos. Afecta al 91 por 100 de personal y en el resto de España el 20 por 100.

Se han cursado telegramas y se han celebrado conferencias en relación con este paro. En Barcelona se ha suspendido el reparto de telefonemas a domicilio.

En Madrid se ha sometido la huelga al arbitraje del ministro de comunicaciones. Se confía en una rápida solución.

Madrid.—En el Ministerio de la Gobernación se ha facilitado una nota sobre el curso de la huelga de teléfonos en toda España. No se ha promovido ningún incidente. Se han respetado los aparatos.

Se desmiente que los telegrafistas se tengan que encargar del servicio telefónico.

El señor Maura, ministro de la Gobernación, ha visitado las estaciones de Bilbao y San Sebastián. Seguidamente ha regresado a Madrid.

Se han dado casos de pequeñas coacciones.

Otras huelgas

Barcelona.—Se ha reproducido la huelga de descargadores del puerto y aún cuando no han ocurrido incidentes, el conflicto es no obstante grave.

Las autoridades trabajan para evitar que hoy estalle la huelga en los ramos del gas y la electricidad.

Para evitar este conflicto las autoridades han celebrado una conferencia con el fin de acordar las medidas que deben tomarse.

Amenazaba una huelga en el ramo de elaboración de galletas, pero los dueños de las fábricas han concedido mejoras y han evitado el paro.

También han procedido en esta forma la fábrica de cementos de Moncada y la de cantodores de Sarriá.

La fiesta de la bandera

Barcelona.—En la forma decretada por el Gobierno de la República se ha celebrado la solemne ceremonia militar de entrega de las nuevas banderas a los cuerpos de la guarnición.

Estos se situaron en gran parada en el paseo de Gracia.

El pueblo representado por más de doscientas mil personas realizó el acto y le dio carácter nacional.

Actuaron de madrinas algunas señoras, hijas de autoridades.

Pronunciaron discursos el Comandante General, López Ochoa, en nombre del elemento militar, y el alcalde, señor Ayguadé, en el del pueblo. Ambos fueron ovacionados.

La artillería hizo salva de honor. Los niños soltaron globos de los colores nacionales republicanos.

El desfile fue brillante y se encaminó al Parque para rendir un homenaje a la memoria del general Prim, ante la estatua de éste.

La fiesta de la bandera fue un acto patriótico, acto de penetración entre el pueblo y el ejército y demostrativo de que este último ha perdido su aspecto de tropa pretoriana a servicio de un señor y ha adquirido su verdadero carácter de ejército nacional, de agrupación de ciudadanos en armas para la defensa de la patria contra sus enemigos del interior y del exterior.

Mesa revuelta

Barcelona.—El Gobernador Civil don Carlos Esplá espera recibir un informe del juez para libertar a todos los presos gubernativos pertenecientes a sectores de la extrema izquierda.

Madrid.—El señor Lerroux ha desmentido que esté en inteligencia política con don Melquiades Alvarez. Le incluye en candidatura por Valencia porque en último extremo renunciaría a su presencia en las Cortes.

Se han entrevistado los señores Niclau y Alomar para averiguar si hay compatibilidad entre los cargos de Diputado y Embajador. Este asunto lo resolverá en definitiva el Parlamento.

El señor Alomar embarcará para Italia el viernes en Barcelona.

El señor Alcalá Zamora ha regresado de Miraflores donde celebró en familia su cumpleaños número 54.

Dos respuestas interesantes

Un periodista ha visitado al señor Lerroux respecto a las cuestiones políticas que tienen un interés inmediato.

Al preguntarle si formaría Gobierno de acuerdo con la Acción Republicana, contestó:

—Veremos como se dibujan las tendencias en las diferentes minorías.

—¿Cree usted que Azaña ha de ser el ministro de la Guerra de cualquier Gobierno que se forme?

—Yo no lo sé. Azaña tiene casi terminada su labor. Además, todo ello depende, como le digo antes, de las características políticas que acusa cada fracción.

En libertad el general Mola protesta

Madrid.—La Sala segunda del Tribunal Supremo, ante la que se ha visto recientemente la apelación interpuesta contra el auto de procesamiento y prisión con fianza dictado por el Juzgado del distrito del Congreso contra el ex director general de seguridad don Emilio Mola a consecuencia de los sucesos de la Facultad de San Carlos, ha dictado ya su resolución con fecha 5 de los corrientes.

Dicha resolución previene que el general Mola continúe procesado, pero acepta la reforma solicitada en cuanto a la prisión en el sentido de que corresponde decretar la libertad provisional del procesado sin fianza.

Esta resolución del alto tribunal fue ejecutada inmediatamente, y en su consecuencia el general Mola fue puesto en libertad. El Juzgado del Congreso, resuelto ya este

incidente, seguirá tramitando la causa contra el general Mola.

Esta noche, en la Puerta del Sol, un grupo no muy numeroso produjo algunos alborotos como protesta por haber sido trasladado de prisiones militares a su domicilio el general Mola.

Los manifestantes recorrieron las calles más céntricas, dando muerte al general Mola, hasta que por fin fueron disueltos por las fuerzas de seguridad.

Manifestaciones de Maura

San Sebastián.—El señor Maura recibió a los periodistas, manifestándoles que la tranquilidad era absoluta en toda España.

—Únicamente—dijo—se que ha ocurrido un pequeño incidente en Córdoba, pero no se conocen los detalles.

Recomendó sensatez a todos los partidos políticos de la provincia para que el Gobierno no se vea en la necesidad de tener que intervenir energicamente.

Refiriéndose a los comentarios que hace la Prensa sobre discrepancias entre ministros, dijo que se trataba de una sencilla apreciación personal, pero que el Gobierno, a pesar de esto, está tan unido como el día de su constitución.

De Guerra

Madrid.—El ministro de la Guerra manifestó que había tenido una conferencia telefónica con el general Rodríguez del Barrio, quien le había dado cuenta de que estaba completamente resuelta la huelga de Méjaga.

Dijo también el ministro que hoy comía en el Palace Hotel con los agregados militares mejicanos y con los oficiales de dicho país que habían sido prácticos en nuestro ejército.

Después, contestando a insinuaciones de un periodista manifestó que procuraría con vencer a los comandantes de Valladolid y Guadalupe de la supresión de los centros docentes que allí había.

—Ya ven ustedes—continuó diciendo—que en Valladolid ha seguido a una supresión una maestranza con centenares de obreros.

Se acogen a los beneficios del decreto sobre retiro: 41 comandantes de Estado Mayor, 12 archiveros, 5 de oficinas militares, 98 comandantes de Ingenieros, 92 comandantes médicos, 4 comandantes de la escuela de reserva de Sanidad militar y 5 farmacéuticos mayores.

También se concede el retiro con los expresados beneficios al comandante de primera clase del ejército don Gerardo Basdin.

FUTBOL

Partidos entre catalanes

En un encuentro semifinal de la organización «Copa Maciá», el Badalona ha vencido al San Andrés, por tres a cero.

Disputando la «Copa Aiguadé» el Sabadell ha marcado tres goals al Granollers que ha obtenido uno.

Partidos amistosos

Sporting de Sagunto tres; Tarrasa uno.

El Celta de Vigo ha triunfado sobre el equipo brasileño Vasco de Gama por dos a uno.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

en darse cuenta de que su compañera nadaba con dificultad. Colocóse inmediatamente al otro lado, la cogió el brazo se lo pasó por su cuello y continuó nadando en dirección a la costa, sosteniendo a Agripina, fatigada, la cual le replicaba inútilmente que se salvase sola y la dejara morir.

Mientras tanto Nerón había vuelto al palacio de Bauli, y ocupando de nuevo la mesa en el lugar que había abandonado un instante hizo venir nuevas cortesanas, nuevos histriones, ordenando que el festín continuase; después, empuñando la lira, se puso a cantar el sitio de Troya. Sin embargo, de cuando en cuando, se estremecía, y de pronto corría por sus venas un escalofrío y la frente cubriase de sudor helado.

Por fin, al cabo de dos horas de espera, entró un esclavo y adelantándose hacia Nerón le dijo al oído una palabra que nadie oyó, pero que le hizo palidecer; en seguida, tirando su lira y arrancándose la corona, se lanzó fuera de la sala del festín, sin decir a nadie el motivo de aquel repentino terror. El terror del emperador había sido demasiado visible y demasiado notada su brusca salida para que los comensales no hubiesen adivinado que algo terrible acababa de ocurrir; así fué que algunos minutos después de su salida la sala, tan bulliciosa y tan animada hacia un instante, se vió desierta y silenciosa como una tumba.

Nerón se había retirado a su habitación y mandó llamar a Aniceto. Este, al llegar al puerto, dió

—Me parece que a mi quinta del lago Lucrino. —Sí, el navío emprendió la marcha hacia allí; pero después cambió de rumbo y navegamos hacia alta mar.

—¡Hacia alta mar!—exclamó Agripina.

—Mira—dijo la esclava recorriendo una cortina que cubría un tragaluz de la cámara—, mira: el faro del cabo debería estar a gran distancia detrás de nosotros, y se le ve a la derecha; en vez de aproximarnos a Pozzuoli nos alejamos a toda vela.

—Si, es verdad—exclamó Agripina—. ¿Qué significa esto? ¡Galo, Galo!

A este llamamiento un joven caballero romano apareció en la puerta.

—Galo—dijo Agripina—, di a Aniceto que quiero hablarle.

—¡Justos dioses!—continuó diciendo Agripina—. ¡El faro se ha apagado como por arte mágico!... Actea, Actea, sin duda se prepara algo infame. ¡Oh! Me habían aconsejado y no quise hacer caso... ¿Qué hay, Galo?

—Aniceto no puede acudir a tu llamamiento; está dando órdenes para que arríen los botes al agua.

—Entonces yo misma iré a verle. ¡Ah!... ¿Qué ruido es ese que se siente encima de nosotros? ¡Por Júpiter! ¡Estamos condenados! ¡El navío se hundel!

En efecto, en el instante en que Agripina pro-

Doctor S. Vidal Sintas
RAYOS X
 ESPECIALISTA EN PARTOS Y CIRUGIA GENERAL DE LOS HOSPITALES DE PARIS
 Ha reanudado su consulta en su gabinete particular, calle Isabel II, 23.
 De 3 a 5 tarde (menos jueves)

HOTEL BUSTAMANTE
 MAHON

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA
Estremeses variados	Estremeses variados
Arroz a la marinera	Escudella catalana
Almóndigos con salsa	Tortilla rellena
Pescado a la parrilla	Pescado al gratin
Ternera empanada	Cordero asado
Postres variados	Postres variados

Precio del cubierto Pesetas 5
 Ikets 10 comidas clase superior 55
 10 especial 25
 Abono mensual comida y cena (superior) 150
 (especial) 110
 Hospedaje completo por día (incl. compra) 10

